

32003R1943

2003 11 4

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 286/5

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1943/2003**2003 m. lapkričio 3 d.****nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 nuostatų dėl pagalbos preliminarių pripažinimą gavusioms gamintojų organizacijoms taikymo taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo ⁽¹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 47/2003 ⁽²⁾, ypač į jo 48 straipsnį,

kadangi:

- (1) Atsižvelgiant į pastaraisiais metais įgytą patirtį, būtina iš dalies pakeisti 1998 m. sausio 7 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 20/98, nustatantį Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 dėl pagalbos preliminarių pripažinimą gavusioms gamintojų organizacijoms taikymo taisykles ⁽³⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 983/2000 ⁽⁴⁾. Kad būtų aiškiau ir racionaliau, ši reglamentą reiktų pakeisti nauju reglamentu.
- (2) Taigi, Reglamentą (EB) Nr. 20/98 reiktų panaikinti.
- (3) Reglamento (EB) Nr. 2200/96 14 straipsnyje teigiama, kad naujoms gamintojų organizacijoms gali būti leidžiamas penkerių metų neviršijantis pereinamasis laikotarpis to paties reglamento 11 straipsnyje nustatytiems pripažinimo sąlygoms įvykdyti. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1432/2003 ⁽⁵⁾ nustato preliminaraus pripažinimo suteikimo gamintojų organizacijoms sąlygas.
- (4) Siekiant paskatinti gamintojų organizacijas kurtis, Reglamento (EB) Nr. 2200/96 14 straipsnyje teigiama, kad gamintojų organizacijoms, gavusioms preliminarių pripažinimą, penkerius metus nuo tokio preliminaraus pripažinimo valstybės narės gali teikti dviejų rūšių pagalbą, iš kurių viena skirta padengti jų kūrimosi ir administracinės veiklos išlaidas, o kita – padengti dalį pripažinimui gauti reikalingų ir pripažinimo plane išdėstytų investicijų.
- (5) Siekiant palengvinti, kad pagalbos sistema kūrimosi ir administracinės veiklos išlaidoms padengti būtų taikoma teisingai, ta pagalba turėtų būti suteikiama pagal vienodo dydžio normas. Kad atitiktų biudžetui taikomus apribojimus, tokiai vienodo dydžio pagalbai turėtų būti nustatyta viršutinė riba. Be to, atsižvelgus į skirtingo dydžio gamintojų organizacijų skirtingus finansinius poreikius, ta riba turėtų būti koreguojama pagal gamintojų organizacijų parduotą produkciją.

- (6) Kad būtų užtikrintas vienodas požiūris į Reglamento (EB) Nr. 2200/96 11 straipsnyje nurodytas gamintojų organizacijas ir to paties reglamento 14 straipsnyje nurodytas gamintojų organizacijas, pagalba, nurodyta 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 dėl bendro perdirbtų vaisių ir daržovių rinkos organizavimo ⁽⁶⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 453/2002 ⁽⁷⁾, 2 straipsnyje bei 1996 m. spalio 28 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2202/96, nustatančio Bendrijos pagalbos schemą tam tikrų citrusų vaisių augintojams ⁽⁸⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2699/2000 ⁽⁹⁾, 1 straipsnyje, turėtų būti pridedama prie atitinkamos parduotos produkcijos vertės taip, kaip yra numatyta 2003 m. rugpjūčio 11 d. Komisijos reglamento Nr. 1433/2003, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 taikymo taisykles dėl veiklos lėšų, veiklos programų ir finansinės pagalbos srityse ⁽¹⁰⁾, 3 straipsnyje.
- (7) Stichinės nelaimės tam tikrais metais gali būti staigaus parduodamos produkcijos sumažėjimo priežastimi. Tokiais atvejais, siekiant išvengti tokio drastiško Bendrijos pagalbos sumažėjimo preliminarių pripažinimą gavusioms gamintojų organizacijoms, kas galėtų statyti į pavojų jų veiklą, turėtų būti nustatytas parduodamos produkcijos sumažinimo riba, į kurią atsižvelgiama apskaičiuojant pagalbos dydį. Tokią ribą reiktų apibrėžti, atsižvelgus į pirminį pripažinimą gavusių gamintojų organizacijų arba jų narių per trejus prieš stichinę nelaimę einančius metus gautas pajamas ir vidutinės kainas bei įtvirtinti, atkreipus dėmesį į įprastinius dėl oro sąlygų vykstančius produkcijos apimtys svyravimus.
- (8) Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatyta pagalba būtų tinkamai taikoma, aptariamoji valstybė narė turėtų patikrinti, ar pagalbos suteikimas yra tinkamai pagrįstas, ar buvo atsižvelgta į visą anksčiau gamintojų organizacijų veiklos pradžiai suteiktą pagalbą bei į bet kokią gamintojų migraciją tarp gamintojų grupių ir (arba) organizacijų. Be to, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad nebūtų suteikiamas dvigubas Bendrijos ir nacionalinis finansavimas toms priemonėms, kurios pagal šį reglamentą turi teisę į Bendrijos finansavimą.

⁽¹⁾ OL L 297, 1996 11 21, p. 1.⁽²⁾ OL L 7, 2003 1 11, p. 64.⁽³⁾ OL L 4, 1998 1 8, p. 40.⁽⁴⁾ OL L 113, 2000 5 12, p. 36.⁽⁵⁾ OL L 203, 2003 8 12, p. 18.⁽⁶⁾ OL L 297, 1996 11 21, p. 29.⁽⁷⁾ OL L 72, 2002 3 14, p. 9.⁽⁸⁾ OL L 297, 1996 11 21, p. 49.⁽⁹⁾ OL L 311, 2000 12 12, p. 9.⁽¹⁰⁾ OL L 203, 2003 8 12, p. 25.

- (9) Susijungimų atveju galimybė gauti pagalbą turėtų būti suteikiama gamintojų organizacijoms, atsirandančioms dėl susijungimo, idant būtų atsižvelgta į naujų gamintojų organizacijų finansinius poreikius ir būtų užtikrintas teisingas pagalbos schemos taikymas.
- (10) Šiame reglamente numatyta pagalba turėtų būti nutraukta iš karto valstybei narei pripažinus gamintojų organizaciją. Tačiau atsižvelgiant į daugiamečių investicijų finansavimą, organizacijos, turinčios teisę į investicinę pagalbą pagal šį reglamentą, gali būti perkeltos į Reglamento (EB) Nr. 2200/96 15 straipsnyje nurodytas veiksmų programas.
- (11) Reglamento (EB) Nr. 2200/96 14 straipsnio 7 dalyje pateikiama Portugalijai skirta atskira sistema. Reiktų numatyti nuostatas, užtikrinančias, kad būtų laikomasi tos atskiros sistemos. Nuostatos dėl parduodamos produkcijos vertės nustatymo stichinių nelaimių atveju Portugalijai irgi turėtų būti taikomos.
- (12) Reiktų nustatyti griežtą kontrolės tvarką, kartu nustatant atgrasančias sankcijas pažeidimų atveju, jei gamintojų organizacijoms suteiktas aukštas atsakomybės ir iniciatyvos laipsnis. Supaprastinimo ir racionalumo labui tos sankcijos turėtų būti taikomos taip, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1433/2003.
- (13) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas nustato Reglamento (EB) Nr. 2200/96 14 straipsnio 2 dalyje numatytos pagalbos teikimo gamintojų organizacijoms, gavusioms preliminarų pripažinimą, taisykles.

2 straipsnis

Apibrėžimai

1. Šiame reglamente „parduota produkcija“ – tai gamintojų organizacijų, priklausančių kategorijai tų, kurioms suteiktas preliminarus pripažinimas, narių produkcija:

- i) pristatyta gamintojų organizacijai ir šviežia ar perdirbta faktiškai per tą grupę parduota;

- ii) organizacijai leidus, parduota pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 11 straipsnio 1 dalies c punkto antrosios pastraipos antroje ir trečiojoje įtraukoje išdėstytas sąlygas.

Į produkcijos apimtį įeina ir Reglamento (EB) Nr. 2201/96 2 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 2202/96 1 straipsnyje numatyta pagalba suma, kurią gamintojų organizacijos gavo tam pačiam 3 straipsnyje nurodytam metiniam ar pusmetiniam laikotarpiui.

Į parduotos produkcijos apimtį neįeina kitų gamintojų organizacijų ar grupių narių pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 11 straipsnio 1 dalies c punkto 3 papunkčio antrosios pastraipos antrąją ir trečiąją įtraukas per aptariamąją organizaciją parduota produkcija.

2. Šiame reglamente „parduotos produkcijos vertė“ – tai parduotos produkcijos, esančios „ne gamintojo organizacijos“ etape, vertė arba tam tikrais atvejais – suvyniotas arba paruoštas neperdirbtas produktas.

3. Kompetentingos nacionalinės institucijos pripažintos stichinės nelaimės atveju, parduota produkcija laikoma ne mažiau kaip 70 % vidutinės teorinės vertės, lygios sumai, gautai preliminarų pripažinimą gavusiai gamintojo organizacijai priklausanti ir aptariamuoju produktu stichinės nelaimės metais apsetą plotą padauginus iš vidutinio derliaus ir vidutinės kainos, kuri:

- trejus metus prieš stichinę nelaimę galiojo gamintojų organizacijos ar jos narių aptariamajam produktui, arba
- valstybei narei nusprendus, tame pačiame gamybos rajone galiojo trejus metus iki stichinės nelaimės.

3 straipsnis

Pripažinimo planų finansavimas

1. Reglamento (EB) Nr. 2200/96 14 straipsnio 2 dalies a punkte numatyta pagalba suteikiama vienodai ir gamintojo organizacijos kūrimosi, ir veiklos išlaidoms padengti.

2. Kiekvienai gamintojų organizacijai šio straipsnio 1 dalyje nurodyta pagalba apibrėžiama remiantis jos parduotos produkcijos verte ir:

- a) pirmaisiais, antraisiais, trečiaisiais, ketvirtaisiais ir penktaisiais metais sudaro atitinkamai 5 %, 5 %, 4 %, 3 % ir 2 % nuo tos parduotos produkcijos vertės, kuri yra ne daugiau kaip 1000000 eurų;
- b) pirmaisiais, antraisiais, trečiaisiais, ketvirtaisiais ir penktaisiais metais sudaro atitinkamai 2,5 %, 2,5 %, 2,0 %, 1,5 % ir 1,5 % nuo tos parduotos produkcijos vertės, kuri didesnė negu 1000 000 eurų;

c) kiekvienai gamintojų organizacijai nustatomos viršutinės ribos, lygios:

- 100 000 eurų pirmaisiais metais;
- 100 000 eurų antraisiais metais;
- 80 000 eurų trečiaisiais metais;
- 60 000 eurų ketvirtaisiais metais;
- 50 000 eurų penktaisiais metais;

d) mokama:

- pripažinimo planui įgyvendinti metinėmis ar pusmetinėmis įmokomis kiekvieno metinio ar pusmetinio laikotarpio pabaigoje, arba
- įmokomis, apimančiomis dalį metinio laikotarpio, jei prieš baigiantis metiniam laikotarpiui įvyksta pripažinimas pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 11 straipsnį.

Įmokų, nurodytų d punkto pirmojoje įtraukoje, apskaičiavimo pagrindu, kai to reikalauja patikrinimai, valstybė narė gali imti parduotą produkciją, atitinkančią kitą laikotarpį, nei tas, už kurį mokama įmoka. Laikotarpis, iki kurio išnaudotas laikotarpis nebeatitinka faktiško aptariamojo laikotarpio, turi būti trumpesnis, negu faktiško laikotarpio trukmė.

4 straipsnis

Specialios paskolos

1. Pagalba, numatyta Reglamento (EB) Nr. 2200/96 14 straipsnio 2 dalies b punkte, suteikiama specialios paskolos forma arba tiesiogiai, arba per kredito įstaigas ir skiriama padengti dalį investicinių išlaidų, siejamų su pripažinimo plano priemonių įgyvendinimu taip, kaip aprašyta Reglamento (EB) Nr. 1432/2003 16 straipsnyje.

Nefinansuojamos konkurenciją iškreipti galinčios investicijos, susijusios su kita organizacijos ekonomine veikla.

2. Tiesiogiai ar netiesiogiai tokioms veikloms naudingos investicijos finansuojamos proporcingai tai naudai, kurią jos duoda sektoriams ar produktams, gavusiems preliminarų pripažinimą.

5 straipsnis

Pagalbos paraiška

1. Per tris mėnesius nuo kiekvieno 3 straipsnio 2 dalies d punkte nurodyto metinio laikotarpio pabaigos kiekviena gamintojų organizacija atskirai pateikia vieną paraišką dėl 3 ir 4 straipsnyje nurodytos pagalbos.

2. Prie visų pagalbos paraiškų pridedama raštiška gamintojo organizacijos deklaracija parodyti, kad:

- a) gamintojo organizacija atitinka ir atitiks Reglamentus (EB) Nr. 2200/96 ir (EB) Nr. 1432/2003 bei šį reglamentą;
- b) gamintojo organizacija neturėjo, neturi ir neturės nei tiesioginės, nei netiesioginės naudos iš dvigubo Bendrijos ar nacionalinio priemonių ir (arba) veiksmų, kuriems Bendrijos finansavimas suteikiamas pagal šį reglamentą, finansavimo.

3. Valstybė narė pagalbą išmoka per šešis mėnesius nuo visiškai užpildytos paraiškos gavimo.

6 straipsnis

Tinkamumas

Valstybės narės įvertina gamintojų organizacijos tinkamumą gauti pagalbą pagal šį reglamentą, nustatydamas, ar pagalba yra tinkamai pagrįsta, ar buvo atsižvelgta į sąlygas ir datą, kada gamintojų organizacijoms ar grupėms, iš kurių aptariamąsios gamintojų organizacijos nariai yra kilę, buvo suteikta ankstesnė valstybinė pagalba bei ar buvo atsižvelgta į visą narių migraciją tarp organizacijų ir gamintojų grupių.

7 straipsnis

Bendrijos parama

Dėl 3 ir 4 straipsnyje nurodytos pagalbos valstybių narių patirtų išlaidų įgyjama teisė gauti Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus paramą.

8 straipsnis

Bendrijos įmokos

1. Bendrijos įmoka į 3 straipsnyje nurodytą pagalbą yra lygi:

- 75 % reikalavimus atitinkančių viešųjų išlaidų regionuose, kuriuos apima 1 ir 2 tikslai, nurodyti Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999 (*) 1 straipsnyje,
- 50 % reikalavimus atitinkančių viešųjų išlaidų kituose regionuose.

(*) OL L 161, 1999 6 26, p. 1.

2. Bendrijos įmoka į 4 straipsnyje nurodytą pagalbą, išreikštą negrąžinama paskola, kaip 4 straipsnyje nurodytų reikalavimus atitinkančių investicinių išlaidų procentas neturi viršyti:

- 50 % regionuose, kuriuos apima 1 ir 2 tikslai, nurodyti Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 1 straipsnyje,
- 30 % kituose regionuose.

Suinteresuotos valstybės narės privalo išsipareigoti prisidėti suma, sudarančia ne mažiau kaip 5 % 4 straipsnyje nurodytų reikalavimus atitinkančių investicinių išlaidų.

Pagalbos gavėjų dalis 4 straipsnyje nurodytose reikalavimus atitinkančiose investicinėse išlaidose yra ne mažesnis kaip:

- 25 % regionuose, kuriuos apima 1 ir 2 tikslai, nurodyti Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 1 straipsnyje,
- 45 % kituose regionuose.

9 straipsnis

Susijungimai

1. Šio reglamento 3 ir 4 straipsnyje numatyta pagalba gali būti suteikta ar jos suteikimas gali būti tęsiamas gamintojų organizacijoms, kurios yra gavusios preliminarų pripažinimą pagal Reglamentą (EB) Nr. 1432/2003 ir kurios atsirado susijungus gamintojų grupėms, gavusioms pripažinimą pagal tą reglamentą, bei jeigu atitinkama viena ar daugiau iš šių nuostatų:

- a) vienai ar kelioms gamintojų grupėms, gavusioms preliminarų pripažinimą pagal Reglamentą (EB) Nr. 1432/2003;
- b) vienai ar kelioms gamintojų organizacijoms, pripažintoms pagal Reglamentą (EB) Nr. 2200/96.

2. Skaičiuojant pagalbą, mokėtiną pagal 1 dalį, dėl susijungimo atsiradusi gamintojų organizacija pakeičia susijungusias grupes ar organizacijas.

10 straipsnis

Pripažinimo padariniai

1. 3 ir 4 straipsniuose nurodyta pagalba nutraukiama, kai tik gaunamas pripažinimas.

2. Kai veiksmų programa yra pateikiama pagal Reglamentą (EB) Nr. 1433/2003, valstybė narė užtikrina, kad nėra dvigubo priemonių, finansuojamų pagal pripažinimo planą, finansavimo.

3. Investicijos, turinčios teisę į paramą, arba 4 straipsnyje nurodytos išlaidos gali būti perkeltos į veiksmų programas su sąlyga, kad jos atitinka Reglamentą (EB) Nr. 1433/2003.

11 straipsnis

Atskiras straipsnis dėl Portugalijos

Kai Portugalijos institucijos parodo, kad per tam tikrus metus pagalba, pagal šį reglamentą mokėtina Portugalijos gamintojų grupei yra mažesnė, negu nustatytoji Reglamento (EB) Nr. 2200/96 14 straipsnio 7 dalyje, tada 3 straipsnio 2 dalyje numatyta pagalba padidinama tiek, kad atitiktų anksčiau minėto 14 straipsnio nuostatas.

Portugalijos institucijų pripažintos stichinės nelaimės atveju šio reglamento 2 straipsnio 3 dalis yra taikoma apskaičiuojant parduotos produkcijos vertę, kuri turi būti naudojama Reglamento (EB) Nr. 2200/96 14 straipsnio 7 dalyje nurodytais tikslais.

12 straipsnis

Patikrinimai

Nepažeisdamos patikrinimų, atliktų pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 VI antraštinę dalį, valstybės narės atlieka gamintojų organizacijų patikrinimus nustatyti, ar jos atitinka 3 ir 4 straipsniuose nurodytas pagalbos suteikimo sąlygas.

13 straipsnis

Pagalbos išieškojimas ir sankcijos

Pagalbos išieškojimas ir Reglamento (EB) Nr. 1433/2003 24 straipsnyje nurodytos sankcijos taikomos tada, kai pagal šio reglamento 12 straipsnį atlikti patikrinimai rodo, kad:

- a) parduotos produkcijos vertė yra mažesnė, negu kiekis, panaudotas apskaičiuoti 3 straipsnyje nurodytai pagalbai;
- b) šiame reglamente numatyta pagalba nebuvo naudojama pagal galiojančias taisykles arba patvirtintą pripažinimo planą.

14 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 20/98 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

15 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2003 m. lapkričio 3 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys
